

RESEARCH ARTICLE

WWW.PEGEGOG.NET

Terminology of technology in Education and Cognitive Intersections- Remote Language Teaching: A Semantic Study

Dr. Djabri fatma ¹

¹: University of the Eloued, Faculty of Arts and Languages, djabri-fatma@univ-eloued.dz,
<https://orcid.org/0000-0003-1675-1864?lang=en>
<https://www.linkedin.com/in/fatma-djabri-30b50b234/>

Abstract

In this study, we provide a semantic insight into the terminology of technology in education and its cognitive intersections. Our motivation stems from the need to acknowledge the crucial role of technology dictionaries, which are an integral part of education and cognitive intersections, assisting both students and researchers in grasping the surrounding world and revealing its concealed depths and hidden essence.

The rapid progress in information and communication technologies has led to their widespread integration into educational fields, improving the efficiency of remote learning and fostering the development of new, more effective learning patterns. However, literature in this domain remains deficient in specialized lexicographic works that focus on technology- covering its facts, mechanisms, perceptions concepts, and issues- using an alphabetical methodology that suits technological advancement and leverages the fields of semantics and cognitive intersection. Such specialized dictionaries require careful observation, research, inquiry, analysis, dedicated attention.

Keyword: Technology, Education, Term, Text, Meaning

مفردات التكنولوجيا في التعليمية والتقاطعات المعرفية

(تدريس اللغة عن بعد) - دراسة دلالية

د. فاطمة جابري 1

1: جامعة الوادي - الجزائر، كلية الآداب واللغات،

djabri-fatma@univ-eloued.dz

[https://orcid.org/0000-0003-1675-](https://orcid.org/0000-0003-1675-1864?lang=en)

[1864?lang=en](https://orcid.org/0000-0003-1675-1864?lang=en)

[https://www.linkedin.com/in/fatma-djabri-](https://www.linkedin.com/in/fatma-djabri-30b50b234/)

[30b50b234/](https://www.linkedin.com/in/fatma-djabri-30b50b234/)

Corresponding Author e-mail: djabri-fatma@univ-eloued.dz, <https://orcid.org/0000-0003-1675-1864?lang=en> <https://www.linkedin.com/in/fatma-djabri-30b50b234/>

How to cite this article: Dr. Djabri fatma 1. Terminology of technology in Education and Cognitive Intersections- Remote Language Teaching: A Semantic Study. Pegem Journal of Education and Instruction, Vol. 15, No. 4, 2025, 717-726

Source of support: Nil

Conflicts of Interest: None.

DOI:

10.47750/pegegog.15.04.54

Received: 17.03.2025

Accepted: 08.04.2025

Published: 20.05.2025

ملخص:

نقدم في هذه الدراسة رؤية دلالية لمفردات التكنولوجيا في التعليمية والتقاطعات المعرفية، وقمنا بهذه الدراسة رغبة منا في التنويه بأهمية معاجم التكنولوجيا التي تعد جزءاً أساسياً من التعليمية والتقاطعات المعرفية، والتي تعين الطالب أو الباحث على حد سواء على استيعاب العالم المحيط بنا، وكشف خباياه ومكوناته. وأدى التطور المتزايد

في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى التوسع في استخدامها في المجالات التعليمية مما أدى إلى زيادة كفاءة أشكال التعليم عن بعد، وبروز أنماط جديدة أكثر فعالية، و لا تزال الكتابة في هذا الاتجاه تفتقر إلى الكتب التي تهتم بالصناعة المعجمية المتخصصة في التكنولوجيا. والتي تهتم بالحقائق والآليات والتصورات والمفاهيم والقضايا. معتمدين في ذلك المنهج الألفبائي المناسب للتطور التكنولوجي مستفيدين من علم المعنى والتقاطعات المعرفية، فالمعاجم الخاصة تستدعي الملاحظة والبحث والتقصي والتحليل والعناية.

الكلمات المفتاحية: التكنولوجيا، التعليمية، اللفظ، النص، المعنى.

-الإطار النظري:

1/ المفردة: يقول الدكتور ابراهيم بن مراد في كتابه مقدمة لنظرية المعجم في الفصل الثاني في المكونات المباشرة لنظرية المعجم، هي دليل لغوي تتكون ثنائياته من وجهيه، الدال الذي يمثل الشكل والمدلول الذي يمثل المحتوى، الدل يتكون من بنية صرفية عناصرها الوحدات الصرفية أو الصرافم أو الصياغم، والمدلول علاقته مباشرة أو غير مباشرة بالصوت والصرف والدلالة.

وما انتهينا إليه من التحليل أن المفردات كيانات معقدة مجردة وأن خاصتي التعقيد والتجريد فيها مستمدتان من نظام اللغة ذاته، فليست هي إذن بالشواذ في نظام اللغة وليست مجرد "لساتم" مثبتة في "قائمة" بين دفتي كتاب (بن مراد، مقدمة لنظرية المعجم، 1996، صفحة 37 و 164)

2/ معاجم التخصص: وهي التي تجمع ألفاظ علم معين ومصطلحاته ثم تشرح كل لفظ أو مصطلح حسب استعمال أهله والمتخصصين به كمعجم النبات والحيوان والطب ومعجم مصطلحات التكنولوجيا وهذا ما نحن بصدد في هذه الدراسة (حسين غراب، 2005، صفحة 23)

3/ الدلالة: وتخص المعاني وانتظامها ضمن المرسلات التي يمكن التعبير عنها في اللغة.

4/ علم دلالة لغة معينة (كعلم دلالة الفرنسية أو الإنجليزية)، وهو بشكل عام مجموع المعاني التي يمكن التعبير عنها في هذه اللغة، وأيضا مجموع قواعد التعبير عن هذه المعاني وتركيبها (بولغير، 2012، صفحة 34)

ويمكن من حيث المبدأ، التفرقة بين التعليم عن بعد كبديل للتعليم التقليدي، في (سياق التعليم متعدد القنوات) الذي تقوم في أشكال من التعليم عن بعد على نحو مرتبط ومكمل لمؤسسات التعليمية النظامية.

قد أصبح التعليم عن بعد، وتعدد القنوات التعليمية، عنصرين جوهريين، ومتناميين، في منظومة التعليم المتكاملة في المجتمعات الحديثة.

إن المطلع على التعليم في العالم العربي على وجه العموم والعالم على وجه الخصوص: ليتساءل هل يمكن صناعة معجم التكنولوجيا في التعليمية والتقاطعات المعرفية؟ وما علاقة التقنية بالمعجمية؟ ما الذي ينقص التدريس ليلبي حاجات المدرسين والطلاب العرب في العصر الزاهن؟ هل التعليم عن بعد فعال؟ هل يتعلم طلاب التعليم عن بعد بنفس القدر الذي يتعلم به الطلاب الذين يحصلون على التعليم التقليدي وجها لوجه؟ كيف يتم تقديم التعليم عن بعد؟ أي التكنولوجيات أفضل؟ وهل يمكن أن تكون أكثر تأثيرا من أي وصف آخر؟

وكان من أبرز دوافع اختيارنا لهذا الموضوع يتمثل في التعرف على ألفاظ التكنولوجيا وعلاقتها بمختلف العلوم، والتقاء المعجمية مع العلوم الأخرى كاللسانيات الحاسوبية والتكنولوجيا ضروري لتكاملها، وضرورة انفتاح المعجمية على روافد معرفية أخرى كالدلالة والتعليمية.

وقد اعتمدنا على المنهج الوصفي مع الالتزام بإجراء التحليل، حيث قمنا بجمع مفردات التكنولوجيا وما يتعلق بها معتمدين في ذلك على الترتيب الألفبائي مستفيدين من علم الدلالة والتعليمية.

وهذا ما نسعى إليه في هذا المقال (المساعدة في التأقلم مع الأوضاع الجديدة وحتى يمكن القيام بذلك فإنه من الضروري التعرض إلى أنظمة التعلم عن بعد. وكذلك الافتقار إلى الأسس الفكرية، والنماذج التربوية الملائمة فيحدث ما يطلق عليه بالتشويش البارديكي وليس الهدف من ذلك وضع آلة أو جهاز معقد يدعو إلى ما يسمى بالنفور من الدرس اللغوي والتذمر.

5- العلاقة بين التعليمية وعلم المصطلح (Terminologie)

ويقدم علم المصطلح وهو فرع من فروع اللسانيات التطبيقية، نموذجاً عن مدى التفاعل والتكامل والشاركة بين العلوم، حيث يعرف بكونه: "العلم الذي يبحث في العلاقة بين المفاهيم العلمية والألفاظ التي تعبر عنها. ويتطرق إلى منهجية وضع المصطلحات وتوحيدها وفقاً لمعايير محددة". وحسب علي القاسمي (2008) فعلم المصطلح "علم مشترك بين اللسانيات وعلم المنطق وعلم الوجود الأنطولوجيا) وعلم المعرفة (الأبستمولوجيا) وعلم التوثيق وحقوق التخصص العلمي. فكل هذه العلوم تتناول في جانب من جوانبها التنظيم الشكلي للعلاقة المعقدة بين المفهوم والمصطلح، ولهذا ينعت الباحثون الروس بأنه علم العلوم (الدرج، 2019، صفحة 8).

6- المصدر الإلكتروني:

وهو مجموعة من البيانات سواء على شكل نصوص أو أرقام أو رسوم بيانية... والمصادر الإلكترونية تشمل أنواع متعددة مثل: قواعد النصوص الكاملة، والمجلات الإلكترونية، ومجموعات الصور والوسائط المتعددة يمكن أن تظهر من حيث الشكل إما على أسطوانات، أو من خلال الإنترنت أو غيرها (فرانسيس بويل، 2009، صفحة 26).

Image collection, multimedia products,

التعليم عن بعد:

يحدث التعليم عن بعد يحدث حينما يكون المعلم والطالب تفصل بينهما مساحة مكانية ووسيلة تكنولوجية (سواء صوتية أو مرئية أو عن طريق البيانات أو الطباعة) وذلك من أجل رآب أو ملء الفجوة التعليمية، في التعليم الجامعي، وأن تصل إلى من لا يصلح وقتهم أو بعدهم المكاني أو إعاقتهم البدنية بمواصلة التعليم، كما يمكنها أن تحدث قاعدة المعلومات للعاملين في أماكن عملهم.

يكون التعلم عن بعد قائماً عند وجود مسافة تفصل بين المعلم والمتعلم ويستعاض عنها بوسيلة تقنية مثل: التلفاز، البريد الإلكتروني، المراسلات الكمبيوتر والهاتف مختلف شبكات الأنترنت وغيرها.

بالإضافة إلى ذلك يوجد عدد كبير من وسائل نقل المعلومات المتاحة في مسألة التعلم عن بعد تنحصر في الفئات الرئيسية الأربعة (الصيفي، 2009، صفحة 303 إلى 305)، وهي:

– الصوتيات بأوجهها المختلفة.

- المرئيات بأوجهها المختلفة.
- الحاسبات الآلية وبرامجها.
- المطبوعات بجميع أشكالها.

7- مفردات التكنولوجيا:

7-1- **المعجم:** ومن هنا جاءت دعوتنا إلى تأليف معجم للطلاب والباحثين والدارسين يحث على إدراج الرصيد اللغوي، يكون سهل الترتيب فقد اعتمدنا فيه على الترتيب الألفبائي، حتى نواكب الحياة العصرية، واخترنا تسجيل مفردات التكنولوجيا التي تعتبر كالكنز المدفون والدر المكنون. الذي يحث أهل العلم على تحرير بحث خال من الإخلال، يدفع بالقارئ إلى مزيد من التأمل والتفحص والاستنباط.

7-2- البريد الإلكتروني:

أ- المستوى اللغوي:

يقول ابن منظور في لسان العرب في مادة "برد"، البريد الرسول، وإبرأه إرساله، والبرْدُ ساكنًا يعني جمع بريد وهو الرسول؛ فيخفف عن بُرد كُرْسُلٍ ورُسُل. وقال ابن الأعرابي: كل ما بين المنزلتين فهو بريد. (ابن منظور، 2005، صفحة مادة "برد")

ومن المعاني الواردة في معجم أساس البلاغة للزمخشري قوله في مادة، "برد" وأُبرِدْتُ إليه بريدًا وهو الرسول المُستعجلُ وسارت بينهم البرْدُ. (الزمخشري، 1998، صفحة مادة "برد")

يقول عاطف الصيفي، يسمح التعليم اللامتزامن بتشجيع تطوير المجتمع وتشمل وسائل التعليم اللامتزامن البريد الإلكتروني والبرامج الدراسية بالشرائط السمعية، البرامج الدراسية WWW المسجلة على شرائط فيديو وبرامج المراسلة والبرامج التي تعتمد على شبكات الانترنت.

المستوى الثقافي

ب- العادات

ولعل انتشار التعليم اللامتزامن لاختصاره واتجاهه إلى الطلاب، وحرية اختيار الطالب للموقع والوقت و(في حالة الاتصالات اللاسلكية مثل البريد الإلكتروني) فرص التفاعل لكافة الطلبة، ومن العادات غير المرغوب فيها في هذا النمط التعليمي هو أن التفاعل الذي يعتمد على البريد الإلكتروني هو تفاعل مكتوب في الغالب، ويمكن أن يتراكم بشكل ضخم. (الصيفي، 2009، صفحة 10)

ج- الأمثال والحكم:

لا أَحْسُ بالعَهْدِ ولا أَحْبِسُ البرْدَ ويتضح أن معنى هذا المثل لا أحبس الرسل الواردين عليّ ويخص العرب التي تعتمد على الحيوانات في السفر ثم سمي الرسول الذي يركبها رسول أما في وقتنا الراهن يجب الاطلاع على البريد الإلكتروني ليضمن المتلقي التفاعل ولا يحدث التراكم المعرفي.

د- الأبيات الشعرية:

- البريد: لسيره في البريد، (اب منظور، 2005، صفحة مادة "برد") قال الشاعر:

إني أَنُصُّ العيسَ حتى كَأَنني *** عليها بأجوازِ الفلاةِ بَرِيدا

هـ- التلفاز:

- المستوى اللغوي:

أكدت بحوث كثيرة أن التفاز قد يشجع ويعيق عملية التعلم عن بعد الفاعلة في الوقت نفسه لكونه يقدم عملاً ازدواجياً ترفيهياً وتعليمياً في الوقت نفسه، ولذلك ندرك أن هذه الوسيلة تتطلب حذراً وانتباهاً. (الصيفي، 2009، صفحة 10)

- والحاسوب:

- المستوى اللغوي:

تطبيقات الكمبيوتر في التعليم عن بعد متنوعة وتشتمل على التعليم المساعد بالكمبيوتر والذي يتضمن استخدام الكمبيوتر كأداة تدريس ذاتي لتقديم دروس منفردة واستخدام الكمبيوتر لتنظيم التعليم وتتبع تقدم الطلاب واستخدام الكمبيوتر لتسهيل توصيل الدروس التعليمية والذي يشتمل على البريد الإلكتروني والفاكس والمؤتمرات والشبكة العالمية. (الصيفي، 2009، صفحة 314)

ز- الذكاء الاصطناعي:

- المستوى اللغوي:

جاء في لسان العرب لابن منظور في مادة "ذكاء"، والذكاء، ممدود: حدة الفؤاد. والذكاء سرعة الفطنة. الليث: الذكاء من قولك قلب ذكي وصبي ذكي إذا كان سريع الفطنة، وقد ذكي، بالكسر، يذكي ذكاً... والذكاء في الفهم أن يكون فهماً تاماً سريع القبول. (اب منظور، 2005، صفحة مادة "ذكاء").

يقول آلان بونيه: في كتابه "الذكاء الاصطناعي واقعه ومستقبله"، توجد معايير عامة يمكن أن نحدد بها مفهوم الذكاء الإنساني وهي القدرة على التجريد و التعميم والتعرف على أوجه الشبه بين المواقف والتكيف مع المواقف المستجدة وغيرها بينما يهتم علم الذكاء الاصطناعي بالعمليات المعرفية التي يستخدمها الإنسان في تأدية الأعمال التي نعدّها ذكية مثل: فهم نص لغوي مكتوب أو منظوق أو لعب الشطرنج أو البريدج أو حل لغز أو مسألة رياضية. (بونيه، 1993، صفحة 11 و 12).

- المستوى العلمي:

يتميز الشات "جي بي تي chat gtp" أو كروك أو غيره من النماذج المشهورة في:

✓ أدوات تلخيص الأوراق العلمية.

✓ الكتابة الأكاديمية وتحسين النصوص.

✓ تحليل البيانات والإحصائيات.

✓ الترجمة وتحليل النصوص.

ومن روابط عمالقة الذكاء الاصطناعي ما يلي:

▪ <https://grok.com>

▪ <https://gamma.app/>

▪ <https://chat.qwenlm.ai/>

▪ <https://chtgpt.com>

وغيرها من روابط الأدوات التي تعتمد على الذكاء الاصطناعي للكتابة العلمية والتي ندعو القراء والدارسين والباحثين إلى استخدامها كوسائل مساعدة في البحث.

- المستوى الثقافي:

○ الأمثال والحكم:

ذكر الزمخشري في أساس البلاغة "ذكت الشمس ذكاء، وللصبح ابن ذكاء، لأنه من ضوئها، منه الذكاء: فطنة وتوقّد. فهو من بروز الشمس وتوقدها" (الزمخشري، 1998، صفحة مادة "ذكاء")

○ الأبيات الشعرية:

ومن المعاني ذات الصلة بهذه المفردة ما جاء في مقاييس اللغة لابن فارس في مادة "ذكاء"، الذكاء: ذكاء القلب، يقول الشاعر:

يفضّله إذا اجتهدًا علّيه *** تمام السّن منه والذكاء

والذكاء: سرعة الفطنة، والفعل منه ذكي يذكي. (أبي الحسين، صفحة مادة "ذكاء")

○ المراسلات:

يقول ابن منظور في لسان العرب في مادة "رسل"، وترأسل القوم: أُرسل بعضهم إلى بعض. والرّسول الرّسالة والمرسل، وفي التنزيل العزيز: ﴿إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ أراد بالرّسول الرّسل وضع الواحد موضع الجمع. (ابن منظور، 2005، صفحة مادة "رسل").

يذكر عاطف الصفي في معرض حديثه عن وسائل التعليم عن بعد في كتابه "المعلم واستراتيجيات التعليم الحديث": تعد وسائل التعلم ومن بينها المراسلات الخطية وهي الطريقة التقليدية للتعليم عن بعد. (الصفي، 2009، صفحة 10).

- المستوى الثقافي:

○ الأمثال والحكم:

ذكر الزمخشري في أساس البلاغة في مادة "رسل"، ومن المجاز أرسل الله عليهم العذاب، والسّهام رسل المنايا، وأنا أسترسل إلى فلان أنبسط إليه. (الزمخشري، 1998، صفحة مادة "رسل").

○ الأبيات الشعرية:

أنشد الجوهري في الرسول الرّسالة للأسعر الجعفي (ابن منظور، 2005، صفحة مادة "رسل")

ألا أبلغ أبا عمرو رَسُولاً *** بأنّي عن فُتاحكم غَنِيٌّ

هـ - الهاتف:

- المستوى اللغوي:

من المعاني ذات الصلة بهذه المفردة ما جاء في لسان العرب لابن منظور في مادة "هتف"، وقد هَتَفَ يَهْتِفُ هَتْفًا، والحمامة تَهْتِفُ، وسمعت هاتِفًا يَهْتِفُ إذا كنت تسمع الصوت لا تبصر أحدا. (ابن منظور، 2005، صفحة مادة "هتف").

ويقول ابن فارس في مقاييس اللغة في مادة "هتف الهاء والتاء والفاء كلمة واحدة هي الهَتْفُ الصّوت، وهتفت الحمامة صَوَّتت تَهْتِفُ. (أبي الحسين، صفحة مادة "هتف")

تقول أمال بن عريوة يستخدم في العملية التعليمية والتعلمية، وأصبحت الهواتف الذكية تنافس الحاسوب من حيث نسبة استخدامه في العملية التعليمية والتعلمية ومن خلال سهولة استخدامه وما يحتويه من تقنيات وتطبيقات وما يوفره من خدمات فإنه يقدم فوائد عملية، وجد ديناميكية في العملية التعليمية لنشر المعارف.

- المستوى الثقافي:

○ العادات:

أضف إلى ذلك تسهيل عملية التعليم المتنقل مع أفضل التطبيقات سكوليرا ومع استخدام الذكاء الاصطناعي في تطبيقات الهاتف المحمول التي تسهم في إشراك الطلاب بالفعل [linkdin](#) في التعليم والتعلم عن طريق التنوع في الأنشطة التعليمية والتعلمية. (أمال بن عريوة، 2023، صفحة 167).

○ الأمثال والحكم:

يذكر الزمخشري في أساس البلاغة في مادة "هتف"، هتفت الحمامة وهي هتوف الضحى... وسحابة هتوف: راعدة.

○ الأبيات الشعرية:

ولا أنني ناسيك بالليل ما بكت *** على فنٍ وزقاء ظلت تُهتَفُ. (الزمخشري، 1998)

8- المعجمات الحاسوبية لمفردات اللغة العربية:

8-1- الحاسوب والمعجمية (قائمة ببليوغرافية):

إكوا والبنك الإسلامي للتنمية: قاموس عربي آلي: مستلزمات بناء قاعدة معطيات للمفردات اللغوية العربية. الجندي فداء ياسر قاموس صخر: هل يرقى إلى طموحات المستخدم العربي؟ الحاج صالح عبد الرحمان: الذخيرة اللغوية العربية. حجازي، محمودي فهمي الحاسب الآلي وصناعة المعجم العربي. (محمود اسماعيل، 1999، صفحة 137 و138)

إن إدخال المفردات العربية إلى الحاسوب سيسهل عملية الترجمة والتعريب بمحاولة نقل المتشابه من الكلمات في اللغات وإيجاد النظائر التي تقوم بينها أواصر القربى وعلاقات التماثل والتقارب في النطق. الواقع أن عمل معجم يدخل إلى الحاسوب أمر ليس سهلاً ولا سيما في اللغة العربية بمفرداتها الكثيرة ومعانيها التي يراد إدخالها، وملابساتها وما يتصل بها مما يعرفه العرب وقد يخفى على غيرهم. ويحتاج الباحث المتخصص إلى اتباع منهج علمي لهذا الإدخال مبني على نظام الترتيب الذي سيتبع.

■ تنظيم المواد اللغوية المراد إدخالها.

■ الضبط.

■ لشرح والبيان المطلوب.

ولا بد أن يلحظ في ذلك الدلالة المعجمية للفظ، والدلالات الأخرى الإيحائية، والاستعمال اللغوي، كما يطلب في الوقت ذاته- طريقة النطق الصحيح للفظ وضبطه ضبطاً كاملاً، ويجب تقسيم المفردات أنواعاً بحسب الأهمية التي تتدرج نسبياً فيقدم أولاً المهم الذي لا غنى عنه، ويؤخر ما يمكن الاستغناء عنه أو ما يكون في المرتبة الثانية.

وتقدم الكلمات مجردة ومزينة بالسوابق واللاحق والمعاني التي يمكن أن تتفرغ منها تبعا لإضافات الحروف عليها، ويستفاد في ذلك بالطرائق المعجمية التي سلكها أرباب المعاجم، لأن الإلمام التام بما جرى عليه العمل في مجال صناعة المعجم أمر على جانب كبير من الحيوية والاهتمام فهو يسهم في إدخال المفردات إلى الحاسوب. وبذلك نراعي ثلاثة مستويات وهي:

المستوى المعجمي، والمستوى الدلالي، المستوى التركيبي.

ويجب أن يحترس عند تحديد المعاني الاصطلاحية للكلمات التي أخذت مدلولات جديدة في الإسلام مثل الصلاة -التيتم- المنبر -المؤذن- الإمام. Manbar Muezzin Imam

وكذلك الألفاظ ذوات الدلالة المتضادة مثل رغب فيه وعنه، وما يشكل من المعاني المرادة في مثل هذه الألفاظ في سياقاتها المتنوعة كقوله تعالى: وترغبون أن تتكوهن (النساء) من حيث احتمالها للمعنيين تعبيراً عن معنى الحب أو الكراهية، كذلك ما يمكن أن يطلق عليه في العربية اسم (المشترك اللفظي) ومنه المتضاد، وكذلك الألفاظ المترادفة التي تجتمع عدة ألفاظ على معنى واحد، ففي بعضها من الفروق المعنوية ما ليس في الأخرى.

ومن المشترك -مثلاً- الدعاء. وبمعنى الدعاء الذي يتوجه به الإنسان إلى خالقه (التضرع) appel, invocation وقد تطلق الصلاة في اللغة ويراد بها الدعاء priere الفتنة بمعنى الابتلاء أو الاختبار epreuve بمعنى الإغراء. (عبد الغفار، صفحة 118 و 119) Tentation

يقول الشاعر:

وَكَثُرَ وَلَا تَقْشَلْ وَقَلِّ كَثِيرَ مَا *** فَعَلْتُ فَمَاءَ الْمُزْنِ جَمٍّ وَيَنْضُبُ
فَلَوْ يَتَغَدَّى الْمَرْءُ بِالسَّمِّ قَاتَهُ *** وَقَامَ لَهُ مِنْهُ غَذَاءٌ مُجْرَبُ
وَالْمُزْنُ: السحاب يحمل الماء الواحدة مُزْنَةٌ، وَحُبُّ الْمُزْنِ الْبَرْدُ.

والسَّم: هنا يقصد بها الأعداء الذي يجد المرء نفسه في بعض الأحيان مضطراً للتعامل معهم، ويحمل معنى السم الذي لا يغذي صاحبه بل يقتله قتلاً ذريعاً. (الأندلسي، 2003، صفحة 83)

الخاتمة:

نأمل في أن تكون قراءة هذا المقال قد مكنت القارئ من اكتساب مجموعة مهمة من المفاهيم الأساسية التي تخص التكنولوجيا وتقنيات العلم عن بعد، إضافة إلى مروحة جيدة من المفاهيم التي تربط هذين المجالين بباقي مجالات المعجمية واللسانيات الحاسوبية.

لقد كان دأبنا تأمين انسجام مجموعة المفاهيم المقدمة مع تجنب التوضيح الضيق في جانب معين. بيد أن تعلم هذه المفاهيم لا يشكل سوى مرحلة أولى، هي تحضير لنموذج معجم حقيقي يلم بكل المفردات الخاصة بالتكنولوجيا والتقنية لا يمكن الاستغناء عنه في كل العلوم والفنون. بيد أن عملاً من هذا النوع يجب أن يستند على الدوام إلى مقارنة نظرية أو أكثر يتم تحديدها بشكل واضح.

لا يمكن الاستغناء عن التكنولوجيا في كل المجالات والميادين، بل في كل المهام التعليمية والبيداغوجية والإدارية، فالتكنولوجيا ترغب الطلاب في التعلم من خلال ما وفرت من وسائل موائمة لتطورات العصر.

مراعاة الفروق الفردية بين الطلاب فيستفيد من التعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

نشر الثقافة والمعرفة لتصبح متاحة لأكبر شريحة من المتعلمين.

وبذلك يتضح لنا أن تبني أكبر عدد من الوسائل هي أفضل طريقة يجب انتهاجها، لأن القصور الذي قد يكون في وسيلة ما ستكملة الوسيلة الأخرى، فنجد المطبوعات أكثر فعالية في دراسة الأساسيات والصوتيات والمرئيات تمتاز بخاصية النقاش المباشر بين الطرفين، والحاسب الآلي يسمح بمشاركة النقاش بين أطراف عدة فضلا عن خاصية التخزين وسرعة المرجع الموضوعي، وباستخدام هذه الوسائل مجتمعة أو واحدة تلو الأخرى أو التي في المتناول يكون الناتج ملموسا في تلبية احتياجات المتلقي واكتفاء المعلم بما يقدمه من عمل يجدر التذكير أننا قصدنا أن نترك جانبا العديد من النواحي المهمة في دراسة معجم التكنولوجيا يكون كبدائيات وإرهاصات للقيام بتعميق المفاهيم التي عرضت تعميقا أكبر. نأمل في أن يشكل هذا الأخير نوعا من نواة مفهومية خاصة بهذا المجال، والتقاطعات المعرفية، وهي نواة يستطيع المتلقي أن ينطلق منها ليووسع مداركه ويوطدها.

المراجع

1. ابراهيم بن مراد. (1996). مقدمة لنظرية المعجم. تونس: كلية الآداب بمنوبة.
2. ابراهيم بن مراد. (1996). مقدمة لنظرية المعجم. منوبة : منوبة.
3. ابن حزم الأندلسي. (2003). طوق الحمامة في الألفة والألاف (الإصدار عفيف نايف حاطوم ، المجلد 1). بيروت: دار صادر.
4. ابن فارس أبي الحسين. (بلا تاريخ). مقاييس اللغة. (عبد السلام محمد هارون، المحرر) المجمع العلمي العربي الإسلامي.
5. آلان بولغير. (2012). ، المعجمية و علم الدلالة المعجمي مفاهيم أساسية (المجلد الأولى). (هدى مقنص، المترجمون) بيروت، لبنان: المنظمة العربية للترجمة.
6. الان بونيه. (1993). النكاء الاصطناعي واقعه و مستقبله. (علي صبري فرغلي، المترجمون) الكويت: عالم المعرفة.
7. أمال بن عريوة. (2023). استخدامات التكنولوجيا في العملية التعليمية و انعكاساتها على العلم و المتعلم. العلوم الإنسانية .
8. جار الله الزمخشري. (1998). أساس البلاغة (المجلد 1). بيروت: دار الكتب العلمية.
9. ستوارت لي فرانسيس بويل. (2009). تنمية مجموعة المصادر مجموعة المصادر الإلكترونية دليل عملي، تر، عبد الله بن محمد الشايع. الرياض: مكتبة الملك فهد.
10. صالح محمود اسماعيل. (1999). دراسات المعجمية و المصطلحية ((قائمة بيبليوغرافية)) . الرياض: مكتبة فهد.
11. عاطف الصيفي. (2009). المعلم و استراتيجيات التعليم الحديث. الأردن : دار أسامة .
12. عزة حسين غراب. (2005). المعاجم العربية رحلة في الجذور ، التطور، الهوية. دمياط: مكتبة نانسي دمياط.
13. محمد الدريج. (2019). ديكتيك اللغات و اللسانيات التطبيقية تداخل التخصصات أم تشويش براديكي، . تطوان: مجلة كراسات تربوية .

14. محمد بن مكرم اب منظور . (2005). *لسان العرب* (المجلد 1). بيروت، لبنان : محمد علي بيضون.
15. محمد بن مكرم ابن منظور . (2005). *لسان العرب* (المجلد 1). بيروت، لبنان : محمد علي بيضون.
16. هلال عبد الغفار . (بلا تاريخ). *مناهج البحث في اللسانيات و علم المعجم*. الكويت: دار الكتاب الحديث